

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 9. Oktober 2023 über neue Funktionen von MyEPO Portfolio

Notice from the European Patent Office dated 9 October 2023 concerning new features of MyEPO Portfolio

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 9 octobre 2023, relatif aux nouvelles fonctionnalités de MyEPO Portfolio

I. Einführung

I. Introduction

I. Introduction

1. Am 1. November 2023 wird das EPA neue Funktionen in MyEPO Portfolio bereitstellen.

1. On 1 November 2023, the EPO will launch new MyEPO Portfolio features.

1. Le 1^{er} novembre 2023, l'OEB déploiera de nouvelles fonctionnalités dans MyEPO Portfolio.

2. Das EPA hat MyEPO Portfolio im Juni 2022 eingeführt. MyEPO Portfolio ist ein sicherer webbasierter Online-Dienst für Beteiligte an Verfahren vor dem EPA. Er bietet Zugang zu mehreren Online-Diensten, ermöglicht den Austausch digitaler Informationen und bietet ein zeitgemäßes vereinfachtes Konzept für die Einreichung von Verfahrensanträgen.

2. The EPO launched MyEPO Portfolio in June 2022. MyEPO Portfolio is a secure, web-based online service for parties to proceedings before the EPO. It provides improved access to several online services, enables the exchange of digital information and offers a contemporary, simplified approach to making procedural submissions.

2. L'OEB a lancé MyEPO Portfolio en juin 2022. MyEPO Portfolio est un service en ligne sécurisé, basé sur Internet, à l'intention des parties aux procédures devant l'OEB. Il facilite l'accès à plusieurs services en ligne, permet l'échange d'informations numériques et offre une approche moderne et simplifiée pour déposer des documents au titre des procédures.

3. MyEPO Portfolio wird kontinuierlich verbessert. Im Juli 2023 wurden neue Funktionen zur Verfügung gestellt, darunter ein gemeinsamer Bereich für die Echtzeit-Interaktion von Prüfungsabteilungen und Nutzern, Alternativen zu Smartcards für die Nutzerauthentifizierung sowie die Möglichkeit, neue Arten von Verfahrenshandlungen wie die Erwiderung auf den europäischen Recherchenbericht einzureichen. Am 1. November 2023 kommen weitere neue Funktionen hinzu. Diese zusätzlichen Funktionen wurden in Phase 3 des MyEPO-Portfolio-Pilotprojekts von Juli bis Oktober 2023 getestet.

3. MyEPO Portfolio is being continually improved. In July 2023, new features were made available, including a shared area allowing live interaction between examining divisions and users, alternatives to smart cards for user authentication, and the possibility to submit new types of procedural actions such as the reply to the European search report. New features will be implemented on 1 November 2023. These additional features have been tested during phase 3 of the MyEPO Portfolio pilot project from July to October 2023.

3. MyEPO Portfolio est amélioré en permanence. En juillet 2023, de nouvelles fonctionnalités ont été mises à disposition, y compris un espace partagé permettant une interaction directe entre divisions d'examen et utilisateurs, d'autres solutions que la carte à puce pour l'authentification des utilisateurs et la possibilité d'effectuer de nouveaux types d'actes de procédure, par exemple répondre au rapport de recherche européenne. De nouvelles fonctionnalités seront mises à disposition le 1^{er} novembre 2023. Celles-ci ont fait l'objet de tests lors de la phase 3 du projet pilote MyEPO Portfolio qui s'est déroulée de juillet à octobre 2023.

4. Die zusätzlichen Funktionen der allgemein freigegebenen Version umfassen:

4. The new features for general release include:

4. Ce déploiement général couvrira les nouvelles fonctionnalités suivantes :

- Zugang für nicht vertretene Anmelder zu ihren Portfolios
- zusätzliche Optionen bei der Verwaltung von Zugriffsrechten
- die Möglichkeit, weitere Verfahrenshandlungen vorzunehmen
- Benachrichtigung über Änderungen der Vertretung
- Vertreterbereich

- access for unrepresented applicants to their portfolios
- further capabilities in the administration of access rights
- the possibility to perform additional procedural actions
- notification of representation changes
- the Representative area

- accès aux portefeuilles pour les demandeurs non représentés
- nouvelles possibilités d'administration des droits d'accès
- possibilité d'accomplir des actes de procédure supplémentaires
- communication de changements de représentation
- espace mandataires

II. MyEPO Portfolio

Verwaltung

5. Der **Administratorbereich** in MyEPO Portfolio umfasst alle Funktionen des derzeitigen Verwaltungsportals, das im Juni 2024 eingestellt werden soll. Alle, die den Dienst innerhalb eines Unternehmens nutzen, einschließlich Fachangestellte, können Administratorrechte erhalten. Personen mit Administratorrechten können anderen Nutzern Administratorrechte, Zugriff auf die Mailbox sowie Gebührenzahlungsrechte gewähren. Sie können nun auch Zugriff auf Nutzerportfolios gewähren. Näheres dazu enthält der Nutzerleitfaden zu MyEPO Portfolio.

Einsicht in die Akten europäischer Patentanmeldungen und Patente im Nutzerportfolio

6. Anmelder, die keinen zugelassenen Vertreter bestellt haben, können auf ihre Anmeldeportfolios zugreifen. Sie können auch Verfahrenshandlungen durchführen und auf den Gemeinsamen Bereich zugreifen.

Elektronische Einreichung

7. Nutzer können fristgerecht Verfahrenshandlungen in Erwiderung auf eine Mitteilung des EPA vornehmen ("anstehende Verfahrenshandlungen"), nicht fristgebundene Verfahrensanträge stellen, die nicht in Erwiderung auf eine Mitteilung des EPA erfolgen ("Verfahrenshandlungen"), und Begleitunterlagen zu diesen Verfahrenshandlungen einreichen. Ab 1. November 2023 werden zusätzliche Verfahrenshandlungen verfügbar sein.¹

8. In MyEPO Portfolio werden Anträge auf Berichtigung oder Aktualisierung der bibliografischen Daten einer Anmeldung, einschließlich Anträge auf Berichtigung der Erfindernennung nach Regel 21 EPÜ, verfügbar sein.

9. Die Zurücknahme einer Anmeldung wird ebenfalls möglich sein.

¹ Artikel 3 (6) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 9. Oktober 2023 über den webbasierten Online-Dienst MyEPO Portfolio und die elektronische Zustellung an die Mailbox (ABI. EPA 2023, A89).

II. MyEPO Portfolio

Administration

5. The **Admin area** in MyEPO Portfolio incorporates all features of the Administration facility tool, which the EPO plans to decommission in June 2024. Any user within the same company, including paralegals, can be made the administrator. Administrators can grant other users administration rights, access to the Mailbox and fee payment rights. Administrators will now also be able to grant access to users' portfolios. The MyEPO Portfolio user guide provides further details.

Inspection of files relating to European patent applications and European patents included in the user's portfolio

6. Applicants who have not appointed a professional representative can access their portfolios of applications. They can also perform procedural actions and access the Shared area.

Electronic filing

7. Users can perform procedural acts within the prescribed period in reply to a communication from the EPO ("pending procedural actions"), file procedural requests which are not subject to a period and are not in reply to a communication from the EPO ("procedural actions"), and submit documents accompanying these procedural actions. From 1 November 2023, additional procedural actions will be available.¹

8. Requests for correction or update of an application's bibliographic data, including requests for rectification of the designation of an inventor under Rule 21 EPC, will be available in MyEPO Portfolio.

9. Withdrawing an application will also be possible.

¹ Article 3(6) of the decision of the President of the European Patent Office dated 9 October 2023 concerning the web-based online service MyEPO Portfolio and electronic notification to the Mailbox (OJ EPO 2023, A89).

II. MyEPO Portfolio

Administration

5. La rubrique **Administration** de MyEPO Portfolio intègre toutes les caractéristiques du portail d'administration, que l'OEB prévoit de mettre hors service en juin 2024. Tous les utilisateurs de la même société, y compris les assistants juridiques, peuvent être l'administrateur. Les administrateurs peuvent accorder à d'autres utilisateurs des droits d'administration, l'accès à la Mailbox et le droit d'acquitter des taxes. Ils pourront désormais aussi donner accès aux portefeuilles des utilisateurs. Le guide d'utilisation de MyEPO Portfolio fournit de plus amples informations à ce sujet.

Inspection publique des dossiers relatifs aux demandes de brevet européen et aux brevets européens figurant dans le portefeuille de l'utilisateur

6. Les demandeurs qui n'ont pas désigné de mandataire agréé peuvent accéder à leurs portefeuilles de demandes. Ils peuvent aussi effectuer des actes de procédure et accéder à l'Espace partagé.

Dépôt électronique

7. Les utilisateurs peuvent accomplir des actes de procédure dans le délai prescrit en réponse à une notification de l'OEB ("actes de procédure en attente"), présenter des requêtes d'ordre procédural qui ne sont pas soumises à un délai et qui ne constituent pas une réponse à une notification de l'OEB ("actes de procédure"), et déposer des documents qui accompagnent ces actes de procédure. D'autres actes de procédure seront disponibles à compter du 1^{er} novembre 2023.¹

8. Les requêtes en correction ou en mise à jour des données bibliographiques d'une demande, notamment les requêtes en rectification de la désignation d'un inventeur en application de la règle 21 CBE pourront être présentées dans MyEPO Portfolio.

9. Il sera également possible de retirer une demande.

¹ Article 3(6) de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 9 octobre 2023, relative au service en ligne basé sur Internet MyEPO Portfolio et à la signification par voie électronique via la Mailbox (JO OEB 2023, A89).

10. Die Einführung weiterer Verfahrenshandlungen in MyEPO Portfolio wird in einem gesonderten Bereich der Website oder im Amtsblatt des EPA bekannt gemacht.

Änderung der Vertretung

11. Mit Bereitstellung dieser neuen Funktionalität sind nun alle Funktionen von My Files in MyEPO Portfolio integriert. Das EPA plant, My Files im Juni 2024 einzustellen. Zugelassene Vertreter können dem EPA mitteilen, dass sie die Vertretung für eine oder mehrere europäische Patentanmeldungen oder für ein oder mehrere europäische Patente, für die sie bestellt sind, niederlegen oder an einen anderen Vertreter, Rechtsanwalt oder Zusammenschluss von Vertretern übertragen.

12. Änderungen werden unmittelbar nach Bestätigung der Änderung bzw. Niederlegung der Vertretung durch den Nutzer eingetragen, und die betreffenden Akten erscheinen nicht mehr in der Aktenliste des zugelassenen Vertreters (bzw. des Zusammenschlusses von Vertretern, dessen Mitglied er ist). Wenn die Daten des neu bestellten zugelassenen Vertreters, Rechtsanwalts oder Zusammenschlusses von Vertretern manuell eingegeben werden, muss der Antrag vom EPA bearbeitet werden und die Eintragung verzögert sich entsprechend.

Vertreterbereich

13. Im Vertreterbereich können alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen Änderungen ihres Eintrags in der Liste beantragen und ihre Telekommunikationsdaten verwalten – einschließlich der Veröffentlichung dieser Daten in der recherchierbaren Datenbank auf der EPA-Website. Außerdem können sie die Löschung ihres Eintrags aus der Liste der zugelassenen Vertreter beantragen. Näheres enthält die Funktionsbeschreibung für den Vertreterbereich.

14. Der Vertreterbereich wird schrittweise um zusätzliche Funktionen erweitert. Dies wird die Möglichkeit umfassen, Anträge auf Eintragung und Wiedereintragung in die Liste der zugelassenen Vertreter zu stellen und die Mitgliedschaft in Zusammenschlüssen sowie allgemeine Vollmachten zu verwalten.

10. The launch of further procedural actions in MyEPO Portfolio will be announced in a dedicated section of the EPO website or in the Official Journal of the EPO.

Representation changes

11. With the release of this new functionality, all features of My Files are finally incorporated in MyEPO Portfolio. The EPO plans to decommission My Files in June 2024. Professional representatives can notify the EPO of their withdrawal from representation or the transfer of representation to another professional representative, legal practitioner or association of professional representatives in respect of one or more European patent applications or European patents for which they are appointed.

12. Changes will be registered immediately after users confirm the change or withdrawal of representation, and the files in question will no longer be displayed in MyEPO Portfolio in the list of files of the professional representative (or the association of professional representatives they are members of). If the details of the newly appointed professional representative, legal practitioner or association of professional representatives are entered manually, the registration will be delayed until the request is processed by the EPO.

Representative area

13. The Representative area enables representatives registered on the list of professional representatives to request changes to their entry on the list and to manage their telecommunication details, including the publication of these details in the searchable database on the EPO website. They are also able to request deletion from the list of professional representatives. The Representative area feature guide provides further details.

14. The Representative area will successively be extended to include additional features. These will include the ability to file requests for entry and re-entry on the list of professional representatives and to manage association memberships and general authorisations.

10. L'introduction de nouveaux actes de procédure dans MyEPO Portfolio sera annoncée dans une rubrique dédiée du site Internet de l'OEB ou dans le Journal officiel de l'OEB.

Changements de représentation

11. Grâce à l'introduction de cette nouvelle fonctionnalité, toutes les caractéristiques de My Files sont désormais intégrées à MyEPO Portfolio. L'OEB prévoit la mise hors service de My Files en juin 2024. Les mandataires agréés peuvent communiquer à l'OEB leur retrait de la procédure en tant que mandataire ou le transfert de la représentation à un autre mandataire agréé, avocat ou groupement de mandataires en ce qui concerne une ou plusieurs demandes de brevet européen ou un ou plusieurs brevets européens pour lesquels ils ont été désignés.

12. Les changements seront inscrits dès que les utilisateurs auront confirmé le changement de représentation ou le retrait de la procédure en tant que mandataire et les dossiers concernés ne s'afficheront plus dans la liste des dossiers du mandataire agréé (ou du groupement de mandataires dont il est membre) dans MyEPO Portfolio. Si les coordonnées du mandataire agréé, de l'avocat ou du groupement de mandataires nouvellement désignés sont saisies manuellement, l'inscription n'aura lieu qu'après traitement de la requête par l'OEB.

Espace Mandataires

13. L'Espace Mandataires permet aux mandataires inscrits sur la liste des mandataires agréés près l'OEB de demander des changements concernant leur inscription sur la liste et de gérer leurs coordonnées de télécommunication (y compris la publication de ces coordonnées dans la base de données consultable sur le site Internet de l'OEB). Ils pourront également demander à être radiés de la liste des mandataires agréés. De plus amples informations sont fournies dans le guide de la fonction Espace Mandataires.

14. L'Espace Mandataires sera progressivement élargi pour comprendre de nouvelles fonctionnalités. Il sera notamment possible de présenter des requêtes en inscription et en réinscription sur la liste des mandataires agréés, ainsi que de gérer des adhésions à un groupement et des pouvoirs généraux.

15. Änderungen der Telekommunikationsdaten sind unmittelbar wirksam. Anträge auf Änderung des Eintrags oder Löschung aus der Liste werden zunächst an das EPA weitergeleitet. Im Vertreterbereich vorgenommene Änderungen wirken sich nicht automatisch auf die Mailbox-Einstellungen aus. Änderungen, die sich auf die Mailbox-Einstellungen auswirken dürften, müssen von den Nutzern separat gehandhabt werden.

16. Die Verwaltung von Listeneinträgen über den Vertreterbereich steht im Einklang mit dem Rechtsrahmen für den Schutz personenbezogener Daten im EPA. Die entsprechende Datenschutzerklärung kann im Vertreterbereich abgerufen werden.

III. Andere EPA-Dienste

17. Im MyEPO-Bereich werden Links zu anderen Online-Diensten des EPA bereitgestellt, einschließlich Online-Einreichung 2.0 und Zentrale Gebührenzahlung. Diese anderen Online-Dienste des EPA sind von der Einführung der neuen Funktionen in MyEPO Portfolio nicht betroffen. Der Dienst My Files, das Verwaltungsportal und der bestehende Mailbox-Dienst können bis zur geplanten Einstellung (Juni 2024) wie bisher genutzt werden. Die Nutzer werden rechtzeitig informiert, damit sie sich auf die Umstellung vorbereiten können.

15. Changes made to the telecommunication details have immediate effect. Requests for changes to the entry and for deletion from the list are first forwarded to the EPO. Changes made via the Representative area will not automatically affect Mailbox settings. Any change likely to affect Mailbox settings must be handled separately by users.

16. The management of list entries via the Representative area is in line with the legal framework for the protection of personal data at the EPO. The corresponding data protection statement can be accessed from the Representative area.

III. Other EPO services

17. In the MyEPO area, links will be provided to other EPO online services, including Online Filing 2.0 and Central Fee Payment. These other EPO online services are unaffected by the launch of the new MyEPO Portfolio features. Users can continue to use My Files and the Administration facility tool, and access Mailbox as they do already, until these services are decommissioned (envisaged for June 2024). Users will be given sufficient advance notice to prepare for these changes.

15. Les modifications des coordonnées de télécommunication sont apportées avec effet immédiat. Les requêtes en inscription sur la liste et en radiation de la liste sont d'abord transmises à l'OEB. Les changements apportés via l'Espace Mandataires n'affecteront pas automatiquement les réglages de la Mailbox. Tout changement susceptible d'affecter les réglages de la Mailbox doit être traité séparément par les utilisateurs.

16. La gestion des inscriptions sur la liste via l'Espace Mandataires est conforme au cadre juridique relatif à la protection des données à caractère personnel à l'OEB. La déclaration correspondante relative à la protection des données est accessible depuis l'Espace Mandataires.

III. Autres services de l'OEB

17. Dans l'espace MyEPO, des liens seront fournis vers les autres services en ligne de l'OEB, y compris le dépôt en ligne 2.0 et le paiement centralisé des taxes. Le lancement des nouvelles fonctionnalités de MyEPO Portfolio est sans incidence sur ces autres services en ligne de l'OEB. Les utilisateurs pourront continuer d'utiliser My Files et le portail d'administration et d'accéder à la Mailbox selon la manière habituelle jusqu'à ce que ces outils soient mis hors service (ce qui est prévu pour juin 2024). Ils seront informés suffisamment à l'avance pour se préparer à ces changements.